

Porównanie tłumaczeń Jana 9:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Wiemy, że — Bóg grzeszników nie słucha, ale jeśli ktoś bogobojny jest i — wolę Jego wykonywałby, tego słucha.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wiemy zaś że grzeszników Bóg nie słucha ale jeśli ktoś pobożny byłby i wolę Jego czyniłby tego słucha
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wiemy, że Bóg grzeszników nie wysłuchuje, ale jeśli ktoś jest bogobojny i pełni Jego wolę – tego wysłuchuje.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wiemy, że grzeszników Bóg nie słucha, ale jeśli ktoś bogobojny byłby i wolę jego czyniłby, tego słucha.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wiemy zaś że grzeszników Bóg nie słucha ale jeśli ktoś pobożny byłby i wolę Jego czyniłby tego słucha

¹⁾ <x>10 18:23-32</x>; <x>230 34:16-18</x>; <x>230 66:18-19</x>; <x>230 145:19-20</x>; <x>240 15:29</x>; <x>290 1:15</x>; <x>290 59:1-2</x>; <x>400 3:4</x>; <x>500 15:7</x>; <x>510 10:35</x>; <x>660 5:16-18</x>; <x>690 5:14-15</x>